

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	37.468,49
-----------------------------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	211.823,75
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	249.292,24
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
CARMELA PANETTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	37.468,49
---------------------------------------------------------------	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	59.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		59.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	5.095,71
III.02	Iscrizione ai corsi	123.611,96
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	3.406,23
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	9.537,43
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	817,49
III.07	Altre Entrate	6.131,21
III.08	Esami di certificazione	2.043,74
III.09	Rimborsi IVA	1.362,49
III.10	Altre entrate diverse	817,49
Totale Titolo III		152.823,75

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	0,00
------------------------	-------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	211.823,75
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
------------------------------------------------------------------	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	95.408,39
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		95.408,39

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.678,72
II.02	Cancelleria	2.043,74
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.566,86
II.04	Pulizia locali	5.041,22
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.065,60
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	4.087,47
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	27.249,81
II.09	Trasporti	585,87
II.10	Premi assicurativi diversi	2.724,98
II.11	Spese amministrative varie	9.537,43
II.12	Libri	13.624,91
II.13	Audiovisivi	681,25
II.14	Abbonamenti	3.269,98
II.15	Noleggi, leasing	1.226,24
II.16	Altre spese di funzionamento	681,25
Totale Titolo II		79.065,33

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	47.350,71
III.02	Pubblicazioni	1.035,49
III.03	Pubblicità	10.218,68
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	2.043,74
III.06 Premi, borse di studio	2.724,98
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	1.226,24
Totale Titolo III	64.599,84

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.043,74
IV.02 Arredamento		1.703,11
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.703,11
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.449,96

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		4.768,72
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		4.768,72

TOTALE GENERALE USCITE	249.292,24
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di cassa al 31/12/2016 di € 37,468.49

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Pari a € 59.000

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Analogamente al 2016, si prevedono € 5,095.71 come quote associative per 110 soci.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si prevedono € 123.611,96 pari a \$181,450 per i corsi di lingua e i corsi culturali per il 2017 per un totale di 580 studenti suddivisi su 5 terms piu' lezioni private e semi-private.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

€ 3,406.23. In questo capitolo rientrano i proventi per la vendita di cialde caffè, di calendari IIC e di libri usati per l'iniziativa "Mercatino del Libro".

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Si prevedono entrate per € 9,537.43 per la vendita di libri di testo per i corsi di lingua.

III.06 Interessi bancari attivi

Si prevede un'entrata di € 817.49 per gli interessi attivi che maturano sul conto fruttifero "Business online saver".

III.07 Altre Entrate

Si prevede un' entrata di € 6.131,21 per l'affitto del salone in occasione di mostre.

III.08 Esami di certificazione

Analogamente al 2016 si prevede un'entrata di € 2,043.74

Si prevede una decina di esaminandi.

III.09 Rimborsi IVA

Si prevede un'entrata di € 1,362.49

III.10 Altre entrate diverse

Si prevede un'entrata di € 817.49 per la tassa amministrativa applicata sull'uso di carte di credito.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Si prevede una spesa di € 95,408.41 che comprende, oltre ai compensi per gli insegnanti, quelli per la coordinatrice dei corsi, la sorveglianza serale della segreteria (dalle 18 alle 21) e per il supporto alla grafica e al marketing.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Analogamente al 2016 e tenuto conto del tasso di inflazione, si prevede una spesa di € 3,678.72

II.02 Cancelleria

Analogamente al 2016 e tenuto conto del tasso di inflazione, si prevede una spesa di € 2,043.74

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Analogamente al 2016 e tenuto conto del tasso di inflazione, si prevede una spesa di € 1,566.86

II.04 Pulizia locali

Analogamente al 2016 e tenuto conto del tasso di inflazione, si prevede una spesa di € 5,041.22

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si prevede una spesa di € 3,065.60 per varie spese telematiche, tra cui l'assistenza tecnica IT e il software per la biblioteca Bibliowin.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Si prevede una spesa di € 4,087.47. Questo capitolo include il servizio del sistema di allarme e di sorveglianza notturna dell'edificio e le spese per il controllo degli estintori; a queste si aggiunge l'acquisto di un nuovo sistema CCTV per aumentare la sicurezza del personale e degli utenti.

II.08 Manutenzioni

Si prevede una spesa di € 27,249.81

Oltre alle normali spese per la manutenzione di un edificio risalente a fine Ottocento, si è aggiunta una somma per il rifacimento della Reception (necessario per far fronte all'aumento del numero di studenti e di utenti), e per la sostituzione di tutti gli infissi, molti dei quali risalgono agli anni '70 e sono ormai in condizioni terribili.

II.09 Trasporti

Si prevede una spesa di € 585,87. Tale spesa include servizi di taxi per gli ospiti dell'IIC (artisti, musicisti, accademici, scrittori etc.) e per il personale di servizio nell'espletamento delle mansioni, come ad esempio il trasporto di materiale pesante.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si prevede una spesa di € 2,724.98 per l'assicurazione sull'immobile e per danno a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Si prevede una spesa di € 9,537.43 di cui € 7,493.69 per le tasse comunali; la restante somma copre le bollette dell'acqua e le spese bancarie.

II.12 Libri

Si prevede una spesa di € 13,624.91 per l'acquisto di libri di testo per i corsi di lingua organizzati.

II.13 Audiovisivi

Si prevede una spesa di € 681.25 per l'acquisto di nuovi DVD per la biblioteca ed il servizio prestiti.

II.14 Abbonamenti

Si prevede una spesa di € 3,269.98 Tale spesa include il software per la gestione dei corsi e il software di marketing e per la gestione delle newsletter.

II.15 Noleggi, leasing

Prevista una spesa di € 1,226.24 per il noleggio della fotocopiatrice/stampante e dei boccioni per l'acqua.

II.16 Altre spese di funzionamento

Prevista una spesa di € 681.25 per eventuali spese per rimuovere o spostare mobili o attrezzature pesanti.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si prevede una spesa totale di € 47.350,71 per gli eventi culturali in programma per il 2017.

Questa cifra comprende anche le spese generali associate alla gestione degli eventi come l'acquisto di cialde di caffè, addobbi, vino, acqua e servizi di tintoria (per il lavaggio di tovaglie e strofinacci utilizzati durante gli eventi).

III.02 Pubblicazioni

Spesa prevista di € 1,035.49 per l'acquisto di libri per la biblioteca ed il servizio prestiti.

III.03 Pubblicità

Si prevede una spesa di € 10,218.68 per pubblicizzare i corsi di lingua e le attività di promozione culturale dell'istituto.

III.05 Viaggi di servizio

Si prevede una spesa di € 2,043.74 per eventuali viaggi di servizio a Canberra e negli stati di Giurisdizione di questo IIC.

III.06 Premi, borse di studio

Previsti € 2.043,74 da erogare al vincitore della seconda edizione del "Premio di traduzione letteraria 2017" organizzato dall'Istituto. A questa somma si aggiungono € 681,24 per la seconda rata (AUD1,000) del premio 2016 che sarà consegnata alla vincitrice ad avvenuta consegna del progetto completo (si prevede a febbraio/marzo 2017).

III.07 Convenzioni varie

Previsti € 1,226.24 per le spese associate agli esami di certificazione CILS, DITALS e Università di Nettuno.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si prevede una spesa di € 2,043.74 per coprire eventuali attrezzature da sostituire.

IV.02 Arredamento

Si prevede una spesa di € 1,703.11 per l'acquisto di un tappeto per la biblioteca, di sedie per le aule e per eventuale sostituzione di mobili rotti o usurati.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Si prevede una spesa di € 1,703.11 per l'acquisto di 2 computer.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Previsti € 4,768.72 equivalenti a 24 rimborsi in un anno in base al numero di iscritti previsti.

I rimborsi vengono effettuati entro la prima settimana dall'inizio di un "block" e generalmente sono relativi a corsi che non raggiungono il numero di studenti utile e quindi non vengono attivati.

Premessa

Si chiede un contributo di Euro 59.000 (cinquantanovemila) per finanziare le attività di promozione culturale e la Gestione ordinaria e straordinaria di questo Istituto di Cultura.

L'avanzo di cassa previsto al 31 dicembre 2016 ammonta a 55,000.00 AUD (pari ad Euro 37,468.49), che include la seconda rata del finanziamento per il 2016, ancora non pervenuta (al 24 ottobre), di Euro 12.000.

Tale avanzo permetterà di far fronte alle spese dei primi sei mesi dell'anno finanziario 2017 e al sostegno di iniziative di promozione culturale relative soprattutto alla partecipazione di artisti e musicisti italiani a Festival organizzati da enti australiani tra gennaio e maggio 2017, in attesa del finanziamento da parte del Ministero.

Obiettivi

Pur riservando, come è giusto, al/alla collega che nel 2017 sarà nominato/a responsabile della gestione dell'Istituto, la definizione della linea di azione e di promozione culturale, vorrei sottolineare il successo dell'offerta di corsi di lingua di ottimo livello, che contribuiscono enormemente al bilancio positivo dei conti dell'Istituto, permettendo quindi l'organizzazione di eventi di promozione culturale (inviti ad artisti italiani, in particolare). Tra i suggerimenti degli obiettivi per il 2017, quindi, metterei in primis il consolidamento dell'offerta didattica a gestione diretta, con la conferma dell'attuale coordinatrice dei corsi, Azzurra Trione, la cui competenza ha portato, nel corso del 2016, a un numero crescente di iscritti ai corsi.

Sede

Elm Tree House, "dimora storica" e proprietà demaniale

L'edificio, sede demaniale dell'Istituto dal 1974, è considerata una "dimora storica" poiché costruita nel 1857, solo 22 anni dopo la fondazione della città di Melbourne (1835).

Come tutte le dimore storiche, l'edificio potrebbe avere bisogno di manutenzione straordinaria nel corso del 2017.

E' stata, comunque, accantonata una somma adeguata per il necessario rifacimento della pavimentazione del giardino-terrazzo che, da novembre 2014, non è stato fruibile per studenti ed ospiti di eventi culturali, a causa dell'abbattimento del muro di cinta e la presenza di barriere "temporanee". Tale muro è stato finalmente ricostruito in novembre 2016, mentre la pavimentazione mostra ormai i segni del tempo: lastroni sconnessi che potrebbero anche causare qualche incidente (es. cadute).

Si sottolinea che i progetti di miglioramento del giardino-terrazzo, per trasformarlo in un giardino dal carattere italiano, rappresentano un investimento necessario se si vuol fare dell'Istituto una "vetrina" di ciò che è bello in Italia.

Inoltre, un giardino terrazzo non trascurato, ma al contrario curato e con piante, rappresenterebbe una ulteriore attrazione in caso di affitto della sala conferenza per mostre di artisti locali.

Sono state, infine, messe in previsione alcune spese per una ristrutturazione importante e necessaria che riguarda lo spostamento della "Reception" all'ingresso (AUD 16,000 equivalenti ad EURO 10.899).

Tale spostamento, per il quale sono già pronti preventivi dettagliati e disegni, è considerato necessario per migliorare la sicurezza per il personale e per il pubblico di studenti e soci. Al momento, infatti, la Reception è in una sala lontana dall'ingresso e non permette all'impiegata un vero controllo del flusso di persone in entrata o in uscita.

Lo spostamento della reception consentirebbe anche di creare due ulteriori aule, considerato il crescente numero di studenti e la necessità di reperire altri spazi adeguati all'interno dell'edificio.

Risorse Umane

In servizio presso questo IIC a partire dal 13 dicembre 2016:

1. Direzione: VACANTE, in attesa di nomina di un Funzionario area APC
2. Collaboratore amministrativo-contabile: Silvia Teani, in prova dopo aver vinto concorso bandito in novembre 2014. Responsabile di tutta l'amministrazione e contabilità dell'Istituto; supporto all'organizzazione di eventi culturali e all'organizzazione di corsi di lingua e cultura italiana;
3. Assistente amministrativo-segreteria: Daniela Severi (assistente alla Direzione; grafica e pubblicità; gestione indirizzario e invii Newsletters e inviti; premi e contributi alla traduzione; assistenza tecnica eventi);
4. Assistente amministrativo-segreteria: Anna Maria Bentincontri (ufficio informazioni, catalogazione acquisti e donazioni libri e DVD; servizio prestiti biblioteca; amministrazione esami CILS)

I problemi di produttività da parte di un'impiegata "assistente amministrativo" sono stati già ampiamente evidenziati in relazioni passate, sia da parte della sottoscritta che dal Reggente che mi ha preceduto. Purtroppo solo due unità (l'impiegata contabile Silvia Teani e l'impiegata "assistente amministrativo" Daniela Severi) collaborano efficacemente al lavoro d'ufficio.

Per la gestione della pagina Facebook e della pubblicità online alle attività dell'Istituto, si suggerisce di avvalersi di giovani free-lance a contratto a tempo parziale, poiché per ottenere ottimi risultati ("followers" e "like" in continuo aumento) e pubblicità in tempo reale a tutte le attività dell'Istituto è evidente la necessità di avvalersi di professionisti nel campo pubblicitario e marketing.

Anche per una gestione efficiente dei corsi di lingua e cultura italiana, l'Istituto si avvale di una collaboratrice part-time, Azzurra Trione, che lavora per un massimo di 16 ore alla settimana.

Si sottolinea che nel passato (pre - Legge Fornero), grazie alla presenza di numerosi stagisti non pagati, molti settori del lavoro d'ufficio erano affidati a tali giovani laureati. Da aggiungere che negli anni Novanta, invece, il personale di ruolo inviato dall'Italia era di 5 unità (1 Direttore, 3 Addetti ed 1 impiegato per l'ufficio contabile), oltre al personale a contratto locale

Risorse Finanziarie

RISORSE FINANZIARIE PREVISTE

Finanziamento ministeriale: 59.000 Euro

Corsi di lingua e cultura: 123.611,96 Euro

Affitto Sala Conferenze per mostre: 6.131,21 Euro

Quote da Soci: 5.095,71 Euro

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per garantire un'ottima organizzazione dei corsi di lingua, settore vitale di questo Istituto in quanto principale fonte di reddito, anche per il 2017 si suggerisce di confermare la presenza della coordinatrice Azzurra Trione a contratto part time (16 ore settimanali). Data la situazione di grande concorrenza sul territorio (vi sono ben 20 istituzioni, nelle aree limitrofe alla sede dell'Istituto, che offrono corsi di lingua italiana, e alcune di tali istituzioni sono sostenute finanziariamente da enti statali locali, con conseguenti corsi offerti a prezzi non di mercato) è indispensabile che vi sia una persona efficiente, anche se part-time, che curi bene il settore.

Inoltre, la gestione "diretta" dei corsi di lingua, con tutte le necessarie garanzie per l'Amministrazione grazie a contratti stipulati dopo aver ottenuto un parere legale nel passato recente, garantisce un margine di profitto tale da permettere l'organizzazione di eventi culturali di buon livello (vedi

partecipazione a Festival prestigiosi di ospiti di rango dall'Italia) e il re-investimento di fondi nel settore (es. acquisto di materiale didattico, miglioramento degli ambienti di studio, ecc).

Attività culturali

Per il 2017 si consiglia di mantenere le collaborazioni consolidate con i Festival e numerose prestigiose istituzioni locali. Sono state comunque confermate le collaborazioni con il Ballarat Music Festival "Organs of the Ballarat Goldfields" (gennaio 2016), Woodend Winter Arts Festival (giugno), Melbourne International Jazz Festival (maggio – giugno), Melbourne Writers Festival (agosto), Lavazza Italian Film Festival (ottobre), Carlton Italian Festa (ottobre).

Altre manifestazioni culturali potranno essere programmate in seguito ad accordi con i Dipartimenti di Italiano presso le Università locali (come già avvenuto nel passato), con privati e associazioni, che prevedano la collaborazione dell'Istituto nel campo pubblicitario, grazie agli oltre 5.000 contatti presenti in Banca dati, e all'uso della Sala conferenze dell'Istituto, senza nessun onere aggiuntivo per quest'ultimo.

E' stata, inoltre, inserita in elenco la seconda edizione del "IIC Prize for Italian Literary Translation" in quanto la prima edizione ha riscosso un successo superiore alle attese, con moltissime richieste di informazioni e ben 29 candidati che hanno partecipato da quasi tutti gli Stati di giurisdizione dell'Istituto, inviando le proprie traduzioni. Si suggerisce, pertanto, di continuare ad organizzare tale Premio speciale ogni anno, con regolarità.

In base agli introiti derivanti dai corsi di lingua, non sempre facilmente prevedibili e comunque soggetti a fluttuazioni, si potrà continuare la collaborazione già avviata con tutti i maggiori Dipartimenti di Italiano delle Università locali, per invitare ospiti dall'Italia, soprattutto giornalisti e scrittori contemporanei, per incontri e conferenze in Istituto e presso le Università nei vari Stati di giurisdizione di questo Istituto: Victoria, South Australia, Tasmania e Western Australia.

Si segnala, infine, che la lista degli eventi di promozione culturale potrà essere modificata in fase di Bilancio Assestato, quando un/una nuovo/a funzionario/a APC sarà responsabile dell'Istituto.

Collaborazioni

Si raccomanda il proseguimento e rafforzamento delle collaborazioni con le seguenti istituzioni ed Enti di Melbourne e del Victoria:

Festival di Musica Barocca "Organs of the Ballarat Goldfields" nella città storica di Ballarat
(Direttore artistico: Maestro Sergio De Pieri);

Festival di Musica presso il MONA di Hobart (Tasmania);

Melbourne Recital Centre, Melbourne Cinematheque, ACMI, Melbourne Writers Festival;

Melbourne International Jazz Festival, Victorian Opera, CitiOpera, Lucca Opera Festival;

Lavazza Italian Film Festival (Palace Cinemas), Melba Opera Trust, Melbourne Guitar Foundation and Festival, Woodend Winter Arts Festival, Associazione Società Isole Eolie;

Wheeler Centre, Dipartimenti di italiano delle seguenti Università dello Stato del Victoria: Melbourne University; Monash University; La Trobe University; Flinders University (South Australia).

Conclusioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MELBOURNE - 3020250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

Dopo quasi quattro anni di buona gestione, l'Istituto Italiano di Cultura di Melbourne e' divenuto un centro culturale che attrae centinaia di persone ogni anno (oltre 640 iscritti ai vari corsi e 104 Soci nel 2016). Il pubblico di Melbourne, in genere estremamente esigente, ha mostrato di apprezzare moltissimo i numerosi eventi culturali proposti, affollando regolarmente la Sala Conferenze (capienza 100 posti a sedere). Prova di tale successo sono le foto pubblicate sulla pagina FaceBook dell'Istituto e l'album delle firme degli ospiti presenti a ciascuna manifestazione, da cui e' facile controllare che ad ogni evento vi e' stato un pubblico vario e spesso per la prima volta all'Istituto.

Il/La funzionario/a che mi sostituirà troverà quindi basi solide su cui costruire e migliorare ulteriormente sia i corsi che il programma culturale.

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Organs of the Ballarat Goldfields	Festival di musica barocca - sostegno per la partecipazione dell'organista Giampaolo di Rosa		GENNAIO	Ballarat e dintorni	EUR	1.703,11	1.703,11	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comitato organizzativo Organs of the Ballarat Goldfields		Data inizio: 13/01/2017	Data fine: 22/01/2017	Note: Volo A/R			
Il Trovatore	Produzione opera di G.Verdi da parte della compagnia Citi Opera		FEBBRAIO	Athenaeum Theatre e Frankston Arts Centre	EUR	2.043,74	2.043,74	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Citi Opera		Data inizio: 25/02/2017	Data fine: 12/03/2017	Note: Affitto teatro/sala			
Giulia Panzeri suona Nicolo' Fiorenza	Sostegno per registrazione CD di musica barocca di Nicolo' Fiorenza per Giulia Panzeri, violinista italiana		MARZO	Hobart	EUR	1.703,11	1.703,11	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Van Diemen's Band e Julia Freedersdorf		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Melbourne International Jazz Festival	Sostegno partecipazione artista italiano		GIUGNO	Melbourne	EUR	4.087,47	4.087,47	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Melbourne International Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Woodend Winter Arts Festival	Sostegno partecipazione artista italiano		GIUGNO	Melbourne	EUR	2.343,48	2.343,48	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Woodend Winter Arts Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.880,91

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Retrospettiva film Marcello Mastroianni	Collaborazione con Melbourne Cinematheque per retrospettiva su Marcello Mastroianni		FEBBRAIO	Melbourne	EUR	1.021,87	1.021,87	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Melbourne Cinematheque		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lavazza Italian Film Festival	Partecipazione al Lavazza Italian Film Festival		SETTEMBRE	Melbourne	EUR	4.087,47	4.087,47	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Palace Cinemas e LIFF		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.109,34

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Carlton Italian Festa	Sostegno per organizzazione evento culturale		OTTOBRE	Carlton	EUR	3.406,23	3.406,23	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Carlton Italian Festa		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.406,23

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Monologhi e Pianoforte	Serata dedicata a Luigi Pirandello		LUGLIO	IIC	EUR	681,25	681,25	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Mimmo Mangione		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Premio Traduzione 2017	II^ edizione dell'iniziativa IIC a sostegno dei traduttori australiani		OTTOBRE	IIC	EUR	3.338,10	3.338,10	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AALITRA, Monash University, Casa delle Traduzioni (Roma)		Data inizio:	Data fine:	Note:	Il premio di \$3,000 viene inserito sotto il capitolo III.06; qui vengono inserite le spese vive (Volo A/R, soggiorno a		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.019,35

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Publishing Italian authors in Australia	Sostegno a casa editrice Text Publishing per pubblicazione traduzione "In alto a sinistra" di Erri de Luca (parte del Premio Trad. 2016) con evento in IIC.		OTTOBRE	IIC	EUR	3.406,23	3.406,23	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Text Publishing		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.406,23

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'informale: Stamperia d'arte Albicocco - Mostra itinerante	Esposizione di 25 opere grafiche a tiratura limitata, eseguite con acquaforte e acquatinta; accanto alle opere grafiche si esporranno 5 Libri d'Arte, uno per ogni artista, editi dalla Stamperia.		AGOSTO	IIC	EUR	3.883,10	3.883,10	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Stamperia d'arte Albicocco		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.883,10

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi da confermare a cura del Direttore subentrante	Conferenze, concerti, mostre varie		GENNAIO	IIC	EUR	14.283,06	14.283,06	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie		Data inizio:	Data fine:	Note:	Comprende \$6,500 (Eur 4.428,09) per acquisto cialde caffè', vino, acqua, addobbi sala, lavaggio tovaglie.		
Melbourne Festival	Sostegno partecipazione artista italiano		SETTEMBRE	Melbourne	EUR	1.362,49	1.362,49	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Melbourne Fringe Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.645,55

Totale a carico IIC EUR: 47.350,71